

***Anglicko - český
slovník pro Palm OS
verze 2007***

*Copyright © 2000 - 2007
Petr Buzrla
RiveSoft
www.rivesoft.com*

LICENČNÍ SMLOUVA

DŮLEŽITÉ: AUTOR UDĚLUJE LICENCI K TOMUTO SOFTWARE NABYVATELI POUZE ZA PŘEDPOKLADU, ŽE NABYVATEL PŘIJÍMÁ VŠECHNY PODMÍNKY TÉTO LICENČNÍ SMLOUVY. OBJEDNÁNÍM A PŘEVZETÍM PLNÉ VERZE SOFTWARE PROJEVUJE NABYVATEL BEZVÝHRADNÍ SOUHLAS S PODMÍNKAMI TÉTO SMLOUVY A PROHLAŠUJE, ŽE SE BUDE TOUTO SMLOUVOU ŘÍDIT.

1. Software může nabyvatel instalovat na stanoveném zařízení. Počet zařízení je stanoven v objednávce a vyjádřen ve faktuře, kde je vyčíslena i odměna autora. Nabyvatel je povinen uchovat doklad o počtu zakoupených licencí.
2. Média, na kterých byl software dodán, je nabyvatel oprávněn uchovávat pouze pro účely zálohování nebo archivace. Nabyvatel je oprávněn vytvořit jednu záložní kopii softwaru. Nedovolené vytváření kopií softwaru je v rozporu s platnou právní úpravou.
3. Software, který je předmětem této smlouvy je dle ust. § 2 odst. 2 zákona č. 121/2000 Sb., dílem, jelikož je původní v tom smyslu, že je autorovým vlastním duševním tvůrem. Uvedený software je vlastnictvím autora. Tato licenční smlouva je nevýhradní ve smyslu ust. § 47 odst. 3 zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, tzn. autor je nadále oprávněn k výkonu práva užít dílo způsobem, ke kterému licenci udělil, jakož i k poskytnutí licence třetím osobám. Územní rozsah licence je celosvětový. Časový rozsah licence je neomezený. S výjimkou práv k užívání softwaru udělených touto smlouvou, všechna ostatní práva přísluší neomezeně autorovi.
4. Nabyvatel není oprávněn pozměňovat software. Bez souhlasu autora je zakázáno pozměňovat nebo odstraňovat kód nebo z něj vytvářet sekundární produkt. Nabyvatel není oprávněn poskytovat podlicence třetím osobám ve smyslu § 48 odst. 1 zák. č. 121/2000 Sb., pronajímat nebo poskytovat na leasing libovolnou část softwaru. Nabyvatel není oprávněn používat novější verzi softwaru, než k jaké se vztahuje tato smlouva, pokud nabyvatel neuzavřel na uvedenou verzi softwaru příslušnou smlouvu. Nabyvatel není oprávněn užívat software jakýmkoli jiným způsobem, než jaké jsou sjednány touto smlouvou. Nabyvatel je povinen chránit software proti odcizení.
5. Na dobu devadesáti (90) dnů po obdržení softwaru autor nabyvateli zaručuje jeho bezchybnou funkci v souladu s technickou specifikací publikovanou autorem, se kterou se nabyvatel seznámil. Jediný druh nápravy a odpovědnosti autora vůči nabyvateli v souvislosti se softwarem je oprava nebo nahrazení jeho vadných částí během devadesáti (90) dnů od dodání software.
Tato omezená záruka autora pozbývá platnosti, pokud byla vada softwaru způsobena nehodou či vadným nebo nesprávným užíváním, případně poruchou hardwaru, na kterém byl software nainstalován. Autor nenese odpovědnost za žádné ztráty či poškození, kterým bylo možné zabránit (například pravidelným zálohováním softwaru a příslušných souborů).
6. AUTOR NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY. ZVLÁŠTĚ JSOU VYLOUČENY ZÁRUKY ZA VHODNOST SOFTWARE PRO DANÝ ÚČEL, KE KTERÉMU SI NABYVATEL POŘIZUJE PRÁVO UŽÍVÁNÍ TOHOTO SOFTWARE. AUTOR NEZARUČUJE VÝKON A VÝSLEDEK, KTERÝ MŮŽE NABYVATEL OBDRŽET POUŽÍVÁNÍM SOFTWARE, A NEPŘIJÍMÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST TOHOTO DRUHU. AUTOR NEBUDE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NĚST ODPOVĚDNOST VŮČI NABYVATELI ZA JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ, NEPŘÍMÉ, VEDLEJŠÍ NEBO ZVLÁŠTNÍ ŠKODY JAKO UŠLÉ ZISKY, ZTRÁTU DAT NEBO ZTRÁTU ÚSPOR, NÁKLADY NA PŘÍPADNÉ SPORY, KTERÉ VZNIKLY NABYVATELI NEBO TŘETÍM OSOBÁM V SOUVISLOSTI S UŽÍVÁNÍM PŘEDMĚTNÉHO SOFTWARE .

1. Úvod

Anglicko - český slovník pro PalmOS je aplikace určená pro kapesní počítače s operačním systémem PalmOS verze 3.0 a vyšší. Jeho instalací získáte užitečného pomocníka, kterého můžete mít stále při sobě ve svém PDA. Rozsahem výrazů v databázi čítající více než 40 100 slov vám dokáže pomoci s překladem většiny běžně používaných slov v obou směrech. Ovládání slovníku je velmi snadné a pro vyhledání výrazu jej stačí zadat do aplikace.

V následujícím textu bude používán výraz "PDA" nebo "kapesní počítač", který představuje zařízení používající operační systém PalmOS (např., Palm™, Sony® Clie™ atd.).

Distribuce

Anglicko – český slovník pro PalmOS je distribuován ve formě instalačního programu, který je zasílán elektronickou poštou zákazníkovi.

Změny ve verzi 2007

Aplikace byla ve verzi 2007 rozšířena o celou řadu funkcí, které zvyšují uživatelský komfort, možnosti nastavení a rozšíření databáze výrazů. Mezi nejdůležitější vlastnosti patří:

- automatické rozlišování směru překladu
- vyšší rychlost hledání
- podpora uživatelsky definovaných databází
- podpora témat umožňující změnu vzhledu aplikace podle představ uživatele

2. Instalace programu

2.1 Předpoklady pro instalaci

Vzhledem k tomu, že program pracuje s českou znakovou sadou, doporučujeme před jeho samotnou instalací nainstalovat podporu češtiny (pokud ji již PDA nemá nainstalovanou). Podpora českého kódování je důležitá pro správné vyhledávání výrazů s diakritikou. Pokud není na PDA česká podpora nainstalována, slovník sice bude pracovat, ale nebude možné vkládat některé české znaky a vyhledané výrazy budou obsahovat nesmyslné znaky. Podporu české znakové sady je možno stáhnout nebo objednat od společnosti www.redgrep.cz nebo od některého z distributorů.

2.2 Instalace v prostředí Microsoft Windows

Pro instalaci slovníku do PDA použijte HotSync Manager, který je součástí balíku Palm Desktop, dodávaného s přístroji Palm. Instalace zabere podle typu propojení s počítačem až několik minut. Aplikace vyžaduje pro instalaci asi 1,1 MB volné paměti handheldu nebo na paměťové kartě.

Pro správnou funkci programu je třeba nainstalovat všechny tři soubory v adresáři Slovník v instalačním archivu.

Seznam souborů v adresáři Slovník

- slovník.prc – hlavní program slovníku
- slovnika.pdb - databáze výrazů
- slovníkc.pdb - databáze výrazů

2.3 Instalace v operačním systému Linux

Většina současných distribucí operačního systému Linux standardně obsahuje podporu zařízení s operačním systémem PalmOS. Nejčastěji používané programy jsou KPilot (http://www.slac.com/pilone/kpilot_home/) a J-Pilot (<http://jpilot.org>), ale existují i další alternativy. Pokud nejsou zahrnuty ve vaší distribuci, lze je získat na uvedených adresách. Stejně jako při instalaci pod Windows, je třeba nainstalovat všechny tři soubory z adresáře Slovník v instalačním archivu.

Seznam souborů v adresáři Slovník

- slovník.prc – hlavní program slovníku
- slovnika.pdb - databáze výrazů
- slovníkc.pdb - databáze výrazů

Po přidání požadovaných souborů do programu pro správu instalace je třeba spustit synchronizaci PDA s počítačem. Toho dosáhnete buď stisknutím tlačítka na synchronizační kolébce nebo výběrem ikony v programu HotSync na Vašem PDA. Instalace souborů může trvat až několik minut, v závislosti na používaném způsobu propojení PDA s počítačem.

3. Popis aplikace

Aplikace "Anglicko - český slovník" je tvořena třemi formuláři. Nejdůležitější z nich je vstupní formulář, který je zobrazen hned při spuštění aplikace. Prostřednictvím tohoto formuláře je program ovládán. Slouží pro vložení hledaného výrazu, k zobrazení výsledků hledání a obsahuje také prvky pro základní operace s textem.

3.1 Formulář "Slovník"

Hlavní formulář aplikace, ve kterém probíhají veškeré operace vyhledání výrazu. Formulář obsahuje 4 hlavní ovládací prvky.

- 1, Pole pro vložení hledaného výrazu - slouží pro zadání hledaného výrazu
- 2, Historie vyhledávaných výrazů - slovník udržuje historii vyhledávaných výrazů. Tato vlastnost výrazně usnadňuje a zrychluje práci se slovníkem, neboť není nutné opakovaně vypisovat nedávno hledané výrazy ručně, ale stačí je jednoduše vybrat ze seznamu. Historii otevřete výběrem šipky před tlačítkem pro vyhledání výrazu. Historie výrazů udržuje posledních 20 hledaných výrazů. Poslední hledaný výraz je vždy umístěn na první pozici a nejstarší výraz je z historie uvolněn. Celý obsah historie je při ukončení aplikace uložen a při dalším použití je historie obnovena.
- 3, Panel nástrojů - panel nástrojů obsahuje volby pro často používané akce, mezi které patří operace se schránkou, vrácení provedené akce a přístup do nastavení aplikace.
- 4, Výsledek hledání - seznam nalezených výrazů v opačném jazyce



Obr. 1. Hlavní formulář slovníku s vyhledaným výrazem

3.2 Formulář "Nastavení programu"

Formulář "Nastavení" je dostupný z hlavního menu aplikace pod položkou **Soubor -> Nastavení** nebo z panelu nástrojů na hlavním formuláři. V nastavení programu je možno definovat uživatelské chování aplikace.

Volba "Umístění databází"

Je možno definovat umístění databází na paměťové kartě, kde adresář není adresář pevně stanoven aplikací, ale uživatel si může zvolit, kde jsou databáze uloženy. Toto nastavení není použito v případě, že jsou databáze umístěny v paměti PDA.

Volba "Témata"

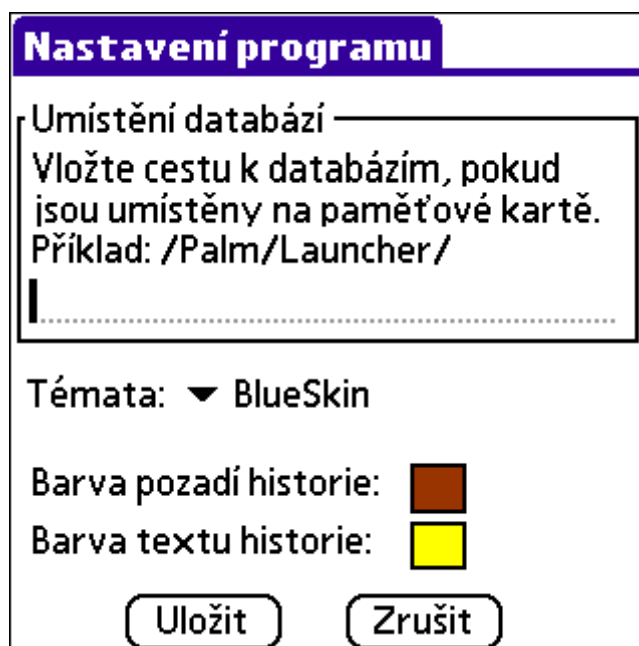
Aplikace od verze 2007 podporuje témata, která umožňují změnit její vzhled podle preferencí uživatele. Instalační balík obsahuje výchozí téma "BlueSkin", další témata je možné stáhnout z webu www.rivesoft.com

Program při spuštění automaticky vyhledá dostupná témata a doplní je do seznamu ve formuláři "Nastavení programu".

Volba "Barva pozadí a textu historie"

Pomocí těchto voleb je možné změnit barvu textu a pozadí "Historie výrazů". Nastavení probíhá výběrem příslušné volby, v dialogu pro výběr barev zvolením požadované barvy a potvrzením tlačítkem "OK".

Po dokončení uživatelského nastavení je třeba hodnoty uložit tlačítkem "Uložit" na formuláři "Nastavení". V případě, že chcete ponechat předchozí hodnoty, tlačítkem "Zrušit" bude formulář ukončen bez uložení změn.



Obr. 2. Formulář "Nastavení programu"

3. Formulář "Správa uživatelské databáze"

Aplikace nyní také nabízí možnost uživatelsky definovaných databází výrazů. Je možné přidat si výraz a odpovídající význam do vlastní databáze v případě, že originální databáze programu tuto kombinaci neobsahuje. Po vložení nových výrazů je databáze prohledávána již při dalším hledání. Vkládání výrazů je velmi jednoduché. Na formuláři pro editaci uživatelské databáze jsou dvě pole. Jedno pro výraz v českém jazyce a jedno pro jeho anglický ekvivalent. Pokud chcete přidat k jednomu výrazu více významů, vždy použijte příslušný počet záznamů tak, aby každý záznam obsahoval právě jeden výraz a jeden význam. V opačném případě aplikace nebudou uživatelsky definované výrazy správně rozpoznány. Modul zároveň umožňuje editaci již vložených výrazů a jejich mazání. Databáze je zálohována v rámci synchronizace na váš počítač. Jméno souboru je „Slovník-UserDB“.

4. Ovládání aplikace

4.1 Vyhledání výrazu

Ve verzi 2007 je vyhledávání výrazů maximálně zjednodušeno. Stačí vkládat hledaný výraz pomocí "stylusu" nebo klávesnice a aplikace automaticky detekuje správný směr hledání a přímo zobrazuje vyhovující výsledky. Výraz je také možné ze schránky, která jej může obsahovat buď po zkopírování ve slovníku nebo v jiné aplikaci na PDA.

4.2 Editační funkce

Pro pohodlnou práci slovník obsahuje běžné editační funkce pro operace s textem. Tyto volby jsou přístupné buď z menu "Edit" nebo přímo z hlavního formuláře. Zde jsou reprezentovány ikonami v horní části formuláře. Z editačních funkcí jsou k dispozici volby:

Zpět

Tato volba "odvolá" poslední provedenou editační funkci (zpravidla vkládání textu).

Kopírovat

Funkce zkopíruje vybraný text do schránky. Text lze kopírovat ze všech polí v aplikaci a je samozřejmě dostupný i v ostatních aplikacích na Vašem zařízení (pokud podporují operace se schránkou).

Vložit

Volba vloží aktuální obsah schránky. V aplikaci slovník lze text vložit pouze do vstupního pole pro hledaný výraz.

5. Umístění databází na paměťovou kartu

Samozřejmostí je podpora paměťových karet, kdy je možné umístit databáze programu na paměťovou kartu a místo v paměti zařízení využít pro aplikace, které kartu využít nedokáží. Pro správnou funkčnost aplikace je třeba umístit databáze do požadovaného adresáře na paměťové kartě a tento adresář nastavit ve formuláři "Nastavení programu" - Viz. Kapitola "Popis aplikace", formulář "Nastavení programu". Při přesunu databází na paměťovou kartu ponechejte hlavní soubor aplikace (slovník.prc) v paměti PDA. Velikost programu je pouze 25Kb. Pro přesun souborů na paměťovou kartu využijte nástroje pro správu souborů na PDA.

6. Závěr

Aktuální informace o aplikaci Anglicko - český slovník naleznete na internetové adrese www.rivesoft.com. V případě jakýchkoliv dotazů nás můžete kontaktovat na emailové adrese info@rivesoft.com nebo na telefonním čísle 603 745 827.

Poštovní adresa:

Petr Buzrla
Záhumní 385
Moravský Žižkov
691 01
Česká republika

Tel: 603 745 827

WWW: www.rivesoft.com

E-mail: info@rivesoft.com